Գ. ՏԱՐԻ, Թիւ 245 — Գնագ՝ նաեր 5 սուրիական դահեկան — ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԳՇ. ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐ

لبنان

LIPANAN

JOURNAL ARMÉNIEN

Place des Canons

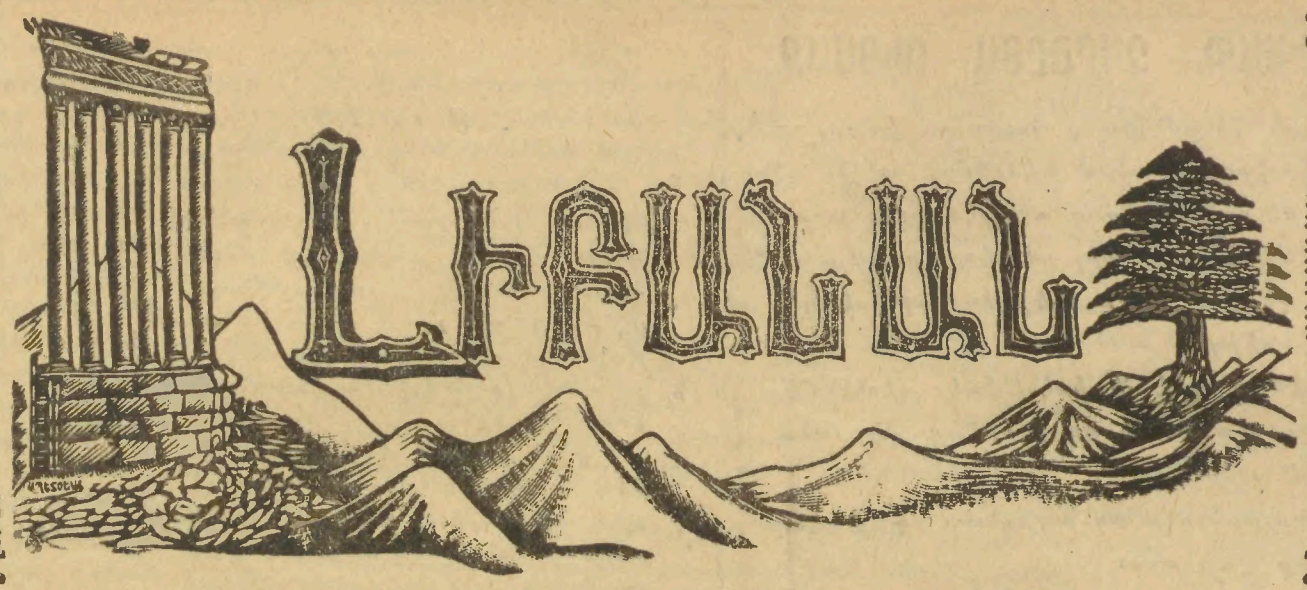
9, Rue d'Italie Beyrouth

Directeur Responsable

J. ADJEMIAN

Պատասխանատու Տնօրէն

Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ



ԵՐԿՈՒՇԱԹԲԻ
30
ՆՈՅՄ 1926

ԲԱԺԵՆ	ՏՐՍ-	ՎԻՃ ՄՍ,
Պէյրութ	15	8 հիլ
Սուրիա	20	12
Արտասահման	25	16
Ամերիկա, Բրազ. Պարագ:		
Տարեկան	50	Վ.ցմս 18 »

Թերթիս առաջ[illegible] ցարդ [illegible] չի [illegible] տաս խանոգնե[illegible] բաժանորդ կը համարուի

Ձեռագրակուած ձեռագիրները եւ չեն վերադարձուիր։

ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ

Թղթակցութիւններ ուղղել պատասխանատու Տնօրէնին

Աճխատակիցները պատասխանատու են իրենց սեռագրութեանց

ՇԱՐԴ ՄԻԼԼԷԹԼԷՐԻ բրբիճատրնա տաիր

Իսքեանէն պէրու մէտէնիյէթ վէ ամրան,ալլադ վէ սչճայա, միւթէքի�թ վէ մէդէպ, խաւաս վէ թէպաի, տարթիթ վէ էպաթել վէ պունլարա միւսաբել պիր խայլի նուգտթր նա տարան էկէր մէռելէյի ալնճիտէի մուանը թէպէզտան հէյիրէեմէք օլուբ մէք, շարդ իլէ զարպ պէյնինէ պէսիգ պիր թէֆավիւտ վէ թէխալիւֆ տարը նիւմայան օլուգու վահլէի նազարա կէօրիւրիւզ։

Գարիինը քէրամ շուրտարնը նատրը ըզգաթատան տուբ թուբթամատ ը տէր քի թարիխին զապթ իտէմէ գիի էլիմիլէյի վէգար մէյանքնատա էզիլմէի պարտ վէ միւթէգատիմատ գիմամ փէք իլէրի կէթմիշ պիր մէտէնիյէթին թիմատը միւճէտիմի վէ գիֆ իւտա միւսթազ վէ պալաթէր գիշատրլարը միւռատպէսինատ օլան տիւ վէ ամիւլ զարուրէրի իտէվիյէ օ գման գօրգունճ պիր ճէհլու վահշէթի հիւվիյէտաք գուլլամը իլէրիտինատ գուլան օլուգլարը հալատ շարգ թատիր իտամատրթլէ թէվսիմ էթատիգէ պու կիւզել վէ շիիր ալուբ [Poétique] դըսը քիւրրէտ ֆէյզի մէտէնիյէթ վէ իրֆան պիւթիւն շաղը տիլ արգը էնտամ էտուպ ճէնտինէ գատ վէ չիպան պիր զէհրի իրթիտատ իկ մրիթճէլլի վէ լեմանիտատ գմուշատը։ Օ գլատիք իւլթիտատ գավի վէ սաթվէթի իմրէրատիրլէգ սահէ արար զուտատ օլուգ, ատրը գրմա ինճը սալթանաթ էթմիշլէր, վէ գուհար տարպլէրի թահանատա գարը լերզան վէ հերատան էթմիշլէրատիր։ Սէնտանի տրը մրլատատ զուտատ իլէ 8ինճի տրբրատ ճէնգի գուվէթ վէ մրճանէթ ճէրէ տրատ իրբէրատիրէզը պու ճիւլէնատ։ Գիլ ատէրէ հալը զահշէթ վէ պէտավէթատան թէճերրիտա իտուպ շէհրատ սէտէնի էթատ տեվ տարքլարբյալ թայը մէտատիթ օլմազա պալլատան Ավրոբա տհօվլէթլէրը պու վատատ շարգէն թլերինի թատգրպ էթմիշլեր վէ տը ճէնտարլերնատ փէտլիյար ատիյ վէ միւթազպէլէլեբ իշրան պիր նուսուսէնի թմսիրատ օլարագ թելագզէ էթմիշլերատիր։ Տրլե պէյլրք տեվրրնատ վէ էնլի տալիգ հավարնատա տելրդիրատը շնատիլթք մատատիյ վէ հայթիէտինատ գունիւմա օլան ատերին թէպէտատիլաթ վէ տնլարը տատթքանը նեվ իւմատ գնագ է նէզահատ էթմէսնատ շարգէն թէտ տիրը թէտարքատատնէտի բարիճ վէ պիկատատ գալմամըշտը։

Փէք թատրի հալատատնարքի գու գատատ փարլագ պիր մազրէ օգան ուրագ, կիւսրա պիրինատէս պու գիրբէէ արզատ մազրատ իշխալ էթատիկարը մրզը իլէ «բրթէսատրզ պիր մէկէրզ մրատրազ վէ պալաթէր իշխալ եճճլեր վէ պու օէր թարզը թէկեճնէն պէրզ պիր բիֆատէտ վէ տնէն վատշրատ թրիրատրատ օլան, մանզուսէր տրվիլիզատի [Système des Puissances] մէյատատ գերբրէ-եճլերատիր։

Էօյլե պիր մանզումէր տրվիլէր քի պալատատան հէր պիր տէօվլէթ տյոր տե գիտէ, տրը հէրզատ վէ մրգատիթ մալիք օլատան։

Էսատէն 19ինճի տարը էվատիլինատ շարդ իլէ զարպ տրատրնատաքի վարատա կէթատիկէտ տէրինլէնմիշ վէ անլարը պէյնինատ էօթէտէն պէրու մէվճուտ իսթիրդատաթ հաթ պիր տէվրիյէ կիրմիշտիր։

1832 տէնէտինէն պէրու ինկիլիզէր մատթայի նազարլարը Զին ի լեհատրնա թեզճի վէ իմալէ էտուպ քիպէս թատրֆընատան ֆէրճինատու տուխուլ օլմուշլար վէ օ խրթատ ֆէտհայը ճէնտիլերինէ իլ հագ վէ զամիմէի մէմալիք էթմեք վէ ետ հիչ օլմազա օրատա միւսլիւմանէ հուլուլ տիյատէթ (Pénétration Pacifique) ֆիքրի լեյիմանէտինի փէրվէրատ էթմիշլէրտիր։ Գու տիթուանլարտա իչ պու Քրատիք հէֆտրրն վէ ճանլարրն թէվլիտ էթատիկի մէտատիպն թարիխճէտինի էթմէք տատեհիմիրդին խարիճէնատ օլուգ պու վազիֆէ իլէ թեվէզուլ էթմէյի թարիխ չինասլար իլէ վէգամի նուվիտանրն էտրի տրբատ վէ հէյիյէթինէ թէրք էտէրէք անճագ մէտէլէյի ումմամի պիր նոգթայը նազարատան թէզդիգ վէ թէֆհիմ էթմէյլէ պիլ իգթիֆա պու զէմինատ փէք սաթի պիր միւթալատ եէօրիթիճէյիզ։

Նոգտրրատա արզ էթատիկիմիզ վէհմ իլէ Ավրոբա տհօվլէթլէրի ատվատ շարքէի 19ինճի տարը պիտայէթնատ իսթիրդագ էթմիշլեր վէ Ասիա ու Աֆրիգանը գրատը մուհիմինի հավզատ թէսիրլերինէ կիրիրմիշլեր։ Օ զէման հէյալի ինալիներն հրրիյէթ վէ իսթիգլալիյէթ հագզնատաքի թուղը թէլէգիլերի փէք պատիթ վէ իգթիատաթ պիր հալատ բունիմա օլայրատր։ Օ զեմանլարատա հուգուգ պէյնը պէյանէտմէսինին ինթիշար էթատիկի գլատիգ իւլգատատ ֆ կիւզել վէ տիլֆերիդ Ֆրանսատա զուհուր հոֆատ օլան ինթիլալը գեպերրն շարատթարը ճիհատը հեշր ու թատիմ էթատիկի հիրբ ֆիգիքլերը իւլ մրլիթի էատատթը վէ բանհատրլերի հէնուզ ռեշիմ հալինատ օլուգ գուվվէթլէնմէմիշ, գեպի գատթիւլթ էթմէմիշ, վէ լայզը վիճնէ տերիփ էատլմէմիշ իտի։ Գունատան տոլայրատրրգի թիւրգլերը վէ իրանիլեր, Հրդուլեր վէ Սրատլլատ, Հինատուչինիլեր վէ պուրմանիալիլար. Զինիլեր, Մալեզատալլար վէ տատր մրլել վէ տգվամթատրճէն հէկատատ մագեր, իւլ իֆ Քիհատարատը օլան ինթիգալիյէթլերինի գիւլիյլեն վէ հա գրատէն զալրգ վէ եճնակի թհհաքգիւմինէ տեր ֆրու էթմիշլերատիր։ Մրլլէթլերին հրրիյէթ վէ ինթիգալատրատա գատրը վատրուլան պու տարպէի մէֆթ իգա օլունան պու ուի գատ պիտ փէրվա վէ իլանիչայէ իճրա էտիլեմէզ. էր վէ կէճ իգա օլունան պու ուի գատթը տէրեճէի վիւատթ վէ էհեմմիյէթինէ կէօրե տգտր թէեսիր վէ մագիւտ պիր ճէրեան (Contreconp) հուտուլէ կէթիրիր. Նէթեքիմ տաթկը տրզատ հեր չէ թեգամիւլը տաթիմը վէ թետրիճի (évolution Constante,et progressive) գայտէի մուհիմինճէ մէրի վէ հարեքէթ էթատիկի կիպի շուրատը նոգտգիի ինգեատրը քի մէլլեթլեր տատի պու գայտէի գիւլիյի վէ եճնատինին նէթատճը

ֆէյզ պաքշատքնատա վարէթթի օլամատչլար։ Տերին պիր մէմնունիյէթլէ գայա էտէրիզ քի միլլէթլերին տատի հիւրիյէթին ճէմիյէթի պէյերիյէյէ պաքշ էթատիկի էնատը տատիտ վէ ֆիվանէտ վէ միհանատնթը քէսատ հաղընատաքի զէնթիյէթլերի թարզը թէլագզլարը (conception) ճէրճանը եղմիէ իլէ տատիչարը թաղեր օլմուշտուր։

Գու կիւն տրթրզ շարդ միլլէթլերի քէնատ միւգատատաթնը քելիմէնէ մանէի հագիգէտիյլե հաքիմ վէ իֆատալը հարեքէթինատ ֆատիլը մուսթատ վէ գավի իւլ իգթիատատ օլմազ կիպի հաթթը զաթքնատատիթ գայրի գատիլի ինքեատ վէ լեմիթիթ պիր տրզ ու փէրվէրատ էթմէքտէ վէ ոնը գուվվատատան ֆիլե չրքմատը էսգատրը թէհիյե էթմէքտէտիրլեր։ Վէ հիչ շիւպհէ եոք քի պու իւլվի զայլերինէ պու պիւլենթ մէֆքիւրելերինէ հէրչի պատատ պատ քէնատիլերինէ նուխպէի ատմալ պիւեճէլերատիր։

Գավրէն ումատ օլունուր քի շարք միլլէթլերինի խլպու վահէթի ճիհատը տուլչ վէ մրատալէմէթինի պիր գաթ տահա թագրիր վէ թեյրիտ իտեճէք։

26-11-29 Հ. ՊԱԳԼՐՃԵԱՆ
Պէյրութ

ՃԷՋԱ ՀԱԳԴԸ ԵՏԱ

Սրվալ՝— Ճրգա նէ տիր։

Ճէվապ.— Ճեգա մեն օլուճաճ պիր հալ վէ հարբոտաթը իրթրեճապ հանեն մուզապլէրեն վերրլեն պիր հալը ազապ վէ ռեսնիյատ տիր։

Ս.— Ճրում նէ՞ տիր

Ճ — Ճրում ֆեգա մեճ օլուճաճ պիր հալ վէ ֆրրլին բոլկնմասի տիր։

Ս.— Ճրումոհօբատաքնա գաչ նէ վէ բազսիմ օլուճմուտրը։

Ճ.— Իչէ բ սպաքմ օլուճմուտրը

1.— Ճրատ,էր՝

2.— Ճրանա։

3.— Գապահաթ։

Ս.— Ճինալիքէ այիս ճրումիկ գաճ ղրլար տրը։

Ճ.— Աբիտէի նեգալարը մուճիպ օլան նիրումիկ տիր։ (բ բլերտատ զիբ օլուճաճազտրը։)

1.— Ռատ։

2.— Մուհպպեհեն վէ հա 3 սեռ նեհեն 10 սենէյ գատար բիրեհ վէ գալապեճլիբ.

3.— սեռը հպեհ։

4.— Ռուբպէ վէ մեմուրիյիբեճն մահրումիկը հպեհ։

5.— Հուզուգը մեհենիկեն խ. զար։

Ս.— Ճիւնայա այիր նիրումիկ նէ՞ տիր։

Ճ — Աբիտէի նեգալարը մուճիպ օլան նիրումիկտրը (բ բլերտատ զիբ էրլենեհտիր)

1.— Պիր հաճիրատան զիյատ հապրս (3 սենէյ գատար)

2.— մուվապզարեն նեճիր

3.— մեմուրիյիբեճն բարե

1*— 243 նոմիրօլը զազէթամիզդա նեշր օլունան գասատնէ տարր մէգալենին եվվելքի էջմը գոն տրը։ Գալալատ իւլ գու զէրիրէ գալարագ չիմտի մէյր էտիյօրուզ Լիբանան։

4.— 100 գրուշատն զիյատ նիբ գայլը նազգի։

Ս.— գապահաթա այիս նիւմիկ գաճղրլարտրը։

Ճ.— 1—24 սաաթատն պիր հաճ բայա գատար նապս. 2 նիհա,էրի 100 գրուշա գատար հեզայի նազգի։

Ս.— Իտամ նեզասի նէ՞ տիր։

Ճ.— Իտամ պիր նանքնրն տօլ լէրիհ սալպեն վէ գուշուսնլա վիճուտրնրն օրբատան գալտրրլամատ տրը։

Ս.— Իտամ մահիրում օլան նամի գատրնլարա խրիսնատեն նէ՞ մուատմէլէ օլրնր։

Ի.— Անլէրին էտամը նամլիսին վազրնա գատար թիւսրը օլրնրպ ատատեն սնրա նալրնրզ էհսէլսի իտամ օլրնր։

Ս.— Ֆիւրեհ նեզասը նէ՞ տիր։

Ճ.— Ֆիւրեհ նեզասը այազլարրնատ նեհ պար բեմուր զեեն օլտրզը նալատ մեվգուն վէ մրուսրատատ պուլրնմազտր բ մուվապզար բիրեհ նեզասնա հեօրմ օլուն ազլար 3 սեռեհտն 15 սեռեյ վէ մուհապեռ օլուսատ. լատ հպեհի հատր վեճարրատ գատար վէ բապիրը առալրատ 101 սեռեյ գատար պու նեզայը չեհիրլեր։

Ս. Մ. Սէմէհեան

Ճունի, 12 հոգ. 1926

ՍԷՔԹԷՊ ՎԷ ԷՆԴԷՊ

Սճարնպ վէ հ-ոպ լուշեմնրի թուլեֆիրզմե տճատարը ճմատ պիր պիր պրբրնե ռագընամ բուտ մատալը հագիգելերի .պրուպրիրն մրզի տրը։

Մեքթեպ հաղրպ, ոգույանագ, հազ'ագ, ոգուսմագ մնշատը բլ։ ուլրատ թանրլ բարլհեճ պիր մեքատատրը։

Էտեպ իսէ։թերզիյե, ուռուլ հիւռնրլ տվալը ճատի պիր բատրքնէթ տրը։

Ամբ ուս փրուանլատ էտեպ տատ-ի մեքթեպլերատ թանրլ օլունապիլուր իսէ տե. թուլդեկուրը ֆեթրեթքնատ, տալրնատ, ուէսլինատ հատեն օլան ըտրի թեմալրլատրլա ուլլաղեր, ուզլաղեր իսե օ՝ ճիտ չապրթլեր ալտրզը թալիմ վէ թերզիյե բոզեմատը իւլ էտեպտա փեք փուրլոգ,ուլեքեվ խասիլաթա մալիք օլուրլար։

Գիլ ա՝գ էվ, ուրլ եպեվեքի թերզիյեսի շեորմեյրդ մեքթեպ հարեքը օլանա գատր ելլ պրբ ուռուլ պոյուսատուրքնա պոյուս վերմելեն վէ կեսիլի կիրզել պեսիսուլատաս ատրքն թեհրբ տլան զեվալը սիյէ կենելեր նէ գատրատ մեքթեպ գեօրսէլր։ իլմ թահրլ իթթելեր սրսե հատեպտեն մատ-ը բուտ գալբրլար։

Անքն իշլան եպեվեյնին տրլ վ-զիֆե-ի լեհուդանու սեքթեպտեն էվվել թա պեշիգրնատեն պալատրագ էտեպ ալբաբրմալը։

Թերզիյե մէ՞ էտեպ պեշիկատեն պալար ճեզրու տայի հաշրզլարատեն տեր։

Գրնալեն տալէ՝ պիր չեհուգատ էշ

ԷՎՏԷՖԻ ՀԻՍԱՊ, ՉԱՐՇԸՅԱ ՈՒՅՄԱԶ

Ընթալար հէր նէ քի հիւքմ իտուպ տուրուպու էմսալ թարգնաա սէօյլէմիշլէր իսէ, մուհագգաթ պիր թէճրիպէ տէկիլ հիսապսըզ թէճրիպէլէր նէթիճէսի վէ գանի օլարագ սէօյլէմիշլէր տիր։

Ձօգ տէֆա պու թէճրիպէլէրի պիզ տէ կէօրիւր իսէք օ հէօքմլէրի թասարգ իտիյորըզ վէ պէօյլէլիք իլէ պէօյլէսի սէօզլէր սիլսիլէսէն սիլսիլիյէ տէվամ իտիյոր։

Ընճագ սէօյլէմէքտէն զիյատէ ֆատէսինիտէ կէօնէնմէք իւն սէօզիւն էվէլա փէք տօղրու օլտուղունա գանի օյմագ վէ անա կէօրէ հարէքէթ էթմէք լազըմ տըր։

Էվտէֆի հիսապ, չարշըյա ույմազ տարպնաա փէք առիին վէ միւթենէվվէն հագըգաթլար վար տըր։

Շիմաի մազատը վէ մէքեանսըզ, իմքեանսըզ էրմէնիլէրին սայքի ճիմլէսի տիշտիկիւ եէրլէրին հիչ պիրիտինաէն մէնուն տէկիլ տիրլէր, ղիրա թէմամըյլա էսկի հալլէրինի գայպ էթտիքլէրի թապիի իքէն սէնէ սէնէյի արաթտըրտգճա, ինսանլարտա հալինէ պիր չարէ պուլմագ իչին պուլունաղը եէրի տէկիշմէք տահա միսալիտ մահէլ արամագ չապասընաա տըրլար, թապիի տիէր եէրլէր հագգընաա օլտուգճա մալի՞մաթ էտինէրէք վարընը եօղունու այագընըն ալթընաալըպ ալն պիր ղորլուպլար իլէ պիր սէ սըմտարլարընն սանսարճա եաղմալարընտան կէչէրէք մահէլի մազսէտինէ կիթմէք իւզրէ վափօրա կի.տիմի էվէքքի հիսապ ղ.թէն վափ.րա գտար պօղուլմուշ օլուպ եէրինէ վարանա գտար հիսապ թիւքէնիր վէ հրլէ վարտճաղը եէրէ վարըպտա չարշըսընը, բազրընը, իշինի, իչրսի կէօրտիմիւ էվտէքի հիսապչն չարշըյա ույմատըղընը անլար, հէյվահ աէյէնլէր փէք չօգ օլուր ամմա սէ չարէ պիր ատֆա եանրլընմ ըշ օլուր։

Թապիր տէմ էք լտթէ էյիղ քի հէր չի պատսպատ հէր ֆէրտ օլտուղու եէրտէ գալսըն, չինքի ինսան թիկատիմ իշին զէնկին հալինտէ պիլէ տիյարը ախէրլէրի կեղմէք, կէօրմէք, մուաշէրէթ, մուամէլէ թիճարէթ էթմէք վէրէք օլտուղուտու պիլէն վէ թէնպիհ իտէնլէրտէնիզ, ֆաքաթ քէնի եաղը ըլէ էյու քէօրու գավրուլուր իքէն, վէ էսլմ էյէձէք գտար պիր մարշէլտ լթէամ ին էթմ իշ.ըքէն շանուն շուանուն սէօզիւտէ, եազտըղընա ինանըպտա էսկի հալը, էսկի տիրլիկինի գայպ իտէսլէրը կէօրարուքճէ թապրը տիր քի էյու տիւշիսրուպ, տաշընմալարընը վէ եիւզտէ եիւղ թէէմ ին օլմ տարգճա էյու քէօթիւ եուվասընը պօղմ ամասընը թավսիյէ էյլէմ էկի ֆայտէլի ատտ իտէնլէրտէնիզ։

Ինէր եէրլէրտէ եէրլէշմիշ իշ վէ կիճիւ եօլունտա օլուպտա պուրատաքի ազրապա վէ եախտա թանըտըղընը եանընա կէօթիւրմէքլէ տահա ըտհաթ ըտէճէկինի թէէսիս վէ վատ ըտէսլէրին չօղուն պիլէ սէվտիմ այլարը կէչտիկտէն սոնրա թէրկ ինթարկլէրընի կէօրտիւքճէ. կիտէճէկի եէրին լիսասընը, ինսանընը պրլմէյէրէկ ինշալլահ շէօյլէ օլուր մաշալլահ պէօյլէ օլուր, ֆրլան գտար եօգմ ըյրմ, պէնտէ նէ-լէր օլուրըմ տէյու տավայր էֆֆամ իլէ եօլա չըգանլարընը էվտէքի հիսապլարը չարշըյա ույմամազը սայրսըզ նրմունէլէր իլէ աշիքեար տըր։

Ինսաֆլը վէ միլլէթինի սէվէն չօգ մուհգրիրլէր հէր թարաֆտան մալիմ ալթար եազյօրլար, օգույանլար անլամագ իսթէրլէրսէ քէնարի իսընմ լարընը էֆքէարընա մալիմէյէ մէպնի եազարգլարընը պիս պիւթիւն մուղայիրի տըր։

Պրազիլեա տէյուպ ազրպ կիտէնլէր։ Ֆրանսա տէյու ճան վէ-բէնլէր էյու թէֆէքիր էթսրսլէր քի կիթարկլէրընտէ էսկի եէրլէրի-նի արայամագլար։

Օրալարտա մուաֆֆագ օլանլար վար իսէ օնլար օրատաքի զարուրի թէշէպպիսլէրինը պարատտ եափտալար եինէ մուաֆֆագ օլապիլիրլէրտիր։

Պիզէլ սէնատթը, լիսանը էճնէպի վէ հինտիւ ալիլիաքը օլան հանկը ատէմ իմ իզ իշսիզ գալմ ըշտը։

Ֆաթտա պաղը ԸՇԸՂԷՐԻՄ ԻԶ վար իսէ իշ օլմ տարըղընտան տէկիլ թապընա մուաֆիզ օլմ տարըղընտան մուաֆիզընը արայտալար տէկիլ մի տիր։

Պիրազ թէվպիս, ղայէթ էղօնոմի, շիմշէքլի ղայրէթ հէր հալատ պու մէմլէքէթտէ պրզը եաշատտաճագ գտար պիր զէմին վար տըր։

Լտասէն գրիզ վէ տարլըգ ատինանընն հերթարաֆընտա հ.օքմ ֆէրմա տըր, օրթալըզ պիր փարչա եահաթ պուլուր իսէ հէր չէյ գոլայլաշըր։

Ընճագ կիունլէր կէշտրկճէ թապէ փարա արթմազ օլտըղը հալտէ պարի մատէկի պիր իշթիյաճ գուվվէթի օլմագ իւզրէ եվլատլարըմըզըն թալիմ վէ թէրպիյէսինտէ մուաֆֆագ օլուր իսէք պէօյիւք պիր վազիֆէ ըճրա ըթմ ըշ օլուրըզ, պիրա պուտտան պէօյլէ միսալ ուլսամ ու ֆէնունընն տըր։

տէպի կա էէգոկ օլմատ տարա տէքթէտ ատֆ օյունտայուտ էյի եա ֆէնա թատ թ էպէտէյնինին տրատ յէթ վէ թէրպիյսինէ վատէսթէ տրր։

Էկէր թէպատէթին չու սահինիլիկինի տրր իսէն եանի ,տօղուշտա ՝էր ֆիրտ մի տավի իտրաք իլէ տօղատ տէօզիւ սահն իսէ ինանմտրրն ֆարգ լը, ֆարգը սէմ յէ վէ տթվատտա օլ մալտրր էրտերտ մէնտուպ օլտուգլատրը տթատ ը ն էյի եա քէօթիւ թէ-էտիրտթ տրր։

Էվէթ գտտուլ իտէրիզ քի մէք թէզ Գրոպատիկէ հավուզու կիպի թէրպէյ չիֆտտը վերթը իսէ տէ չիֆտ վէ-րէճկ հավուզունտա սույունու թահ-րիզ իտեհեկ տիր միճուզէլի տինանքն օ՝ մէքթեպտէ վիճուտի լազգմ տրր։

Սույու թահրիզ օլմայան պրոպատիկէնին պիլէ պիլա թահրիկ ֆալէ-սիզ օլտուղու մուտտրտան տրր։

Մէ.թէպին ուլուս, ֆինուն, էլ-սինէ վէ մալիմաթը միթենվվէյէտի-նի գաղանտրը նալտէ էն լազգմ օլան էտիպի գաղանտայանլար հիչ սէքթիպ մէտրէսէ կէօրմէյէն թալիմ վէ թէր-պիյէտէն պի պէհրէ-օլանլարտան տահա գաղտրլը, տահա մ.լտհիչ էտէպտիզէր օլտուղու էգ.էրիյ կէօրիւմէկտէ տրր։

Անը իչիւն պէր ֆէր տին ֆալտթի օլան իհթիյամը էգալա էտէպ վէ տա-նիյէն մէքթէպ տրր։

Էտէպ, սէքթեպտէն չօգ եվվել պաշլամալը, եանի չօճուգ գուանատ-տա պիր սրգրյա գունուշ, պիր թալիմ տէնեէրչսինտ գունուշ կիպի պաշլա-յուպ եավաշ եավաշ վալիտեէրի անքն տէր հարէքատթը էտէպ սուտուլընա կէօրե թալիմ հրմէլի տրր լէր։

Հաթտա չօճուզուն մեյլի թապիր իլէ քէրթի տահչա էվէպ թալիզընը օ՝ ջաղատա տրգատա գոյտալար վէ տէր տա-տէթրը ատլու ըրլէ ըճրատա տրգէթտ իտէսլէր մրատտագվեպ իչրս ս չօճու-ղա պէօյիպ պիր տէրս վերմիշ օլուր-լար։

Զօճուգ տինը տաղիրինտէ ճատգլ տալըզը իտ օ՝ տալըշկերլուզը փէյ տէր փէյ նէշվ ու նրատա պուլտրատ համ-ըրուիլն էտէպր օլուր։

Էվլատըը չըմտրատանլար, ատան ազրատատրն տէյու էէր իսթէտիկինի կէյիչի կիզէյ եափանլար իլէրուտտ է-տէպտիզ տիր ֆէտա հազըրլատրգատրը-նա էմին օյուունլարտ։

Զօճուզլարրն գինինիյէթի էօյլէ պիր մատտէ տիր քէ ֆիսուսնի խասսէյէթ իլէ՝ հէր նագչ գատտուլ իտէր իտ գտթրյէն ատնէն պօղուլմտ սիլինմէզ։

Ֆէնա պիր թէէտիրէ իւզէրինէ նէ ճքնա թէէպիյէ պատատնատ վուրատ էրինի հանի նատչ մեյատնա ՝ճատգ։

Անը իչիւն յօճուգլարը հիմ էյու ճալիմ թ.ըպիյէ էմմէլի հիմատ հիս-նիս սիսալ օլմագ իւզրէ հեր էգվէյն հատէպլի հարէքէթի իլէ տնչերի պիրեր ատինէ հալինտէ գարշրլատրնատ թէմ-ֆինլի վէ հատիպատ պիր վազիէթ իլէ գօմանատանանէ տուրմալը տրր լար։ Մէքթէպ խարը ֆանտ գրատ էպէտ վէն չօճուգլարրնը հէմէզմում խուլ-լարատան սիյանէթ իտէրէկ, թէրպիէ-նին էտատրնը վաղ՝ իթթիկատէն սանրա մուգլագ վէ լապինա ֆէնատրնին մէն-սուպ օլտուզու մրլէթ մէքթէկպնի զմայարը չարթը էվէլ տրր։

Զօճուգ օրատտ տատի իթթնայը ազիսն իլէ չմլըլրը մրլի տեզրիզ, թատրիսի մալիմաթլարլա պիրտպէր սայիր ուլուսուն մեպահէլերինէ ատնա օլարագ օրատրնը պիլտրրրատ աթթը-տրնի պիւլիզէ գտթէն վատ օլուպ, իկմալը ֆինուն իչրն ատյիր եանէպի մէ.ցչիաթէպի իւլիատրնը հասկրսընտա կիրատ ֆէսատ մրլը հիտատյաթ վէ հատպի ատլիսրնի պօզմատաքդատ պաշ-դա տատա գրյատատ թէքիմմիլ թէչատ-տիմ իտէր։

Էյլի իսէ հվլատլարըմըզըն հատ-պինի նէ հալատատ օլատգ ազգյաթ ի-տրիպիլմկ հրմէլերը։

Մէքթէպ իտէ պու տատի մվ-ճատտ տրր, հա ֆուզէրտա քրմատ տա-խի տիկարատրնտան վաղ կէչիր իտէ իքի գտթ մէքթէպ փարատրնտ մրլ-թէտիր տրր։

Էտէպ վէ մէքթէպի օլմայան ֆէքտ լէր, ֆէրտ տրկիլ տէրտ տրր, միլ-լէթ տէկրլ իլլէր տրր, տէտատ տէրտ տրր. չրունքու հատպի օլմայանը նէ տինի օլուր նէ տէ վրճատտը, նէ ինատ թանը նէ տէ եէզատը։

Գ. Ս, Դաւթեան

ԻՇԽԻՒԱՔ

Գրը գրյամէք խարագ, եէպէպ պր մէքեան
Ան, պր բլան ռայ գարտատլար պր բմրբան,
Լիանմ տէկրլ, պօրնումուզտը մրլսթէպան,
Սրյմէք տէկրլ, բստատ պէրլէր Հայատտ,
Իստատընտ էլլէրդրն էվ ռատ ատրլ տրթատպ
Կէրմէ բլէ բստտ էտատպ վարլմրկը եէզէպան.

Ընդ քնաշկի մանէվի պու թէշվիզեաթ եէրինէ մատտի տախի թէշ-վիկեաթ եափպրլուր օլատգ, օլ վագրթ սէօզիմ իւզ էօզիմ իւզ պիր օլտրղը հէմ անլ.շրլրը հէմ տախրնէ իսթիֆատէլէր թէէմ ին օլընը։

Պու տա իմ քեանրզ օլմատրղը կիպի փէք տէ գօլայ տրր։

Պիզ սրյասի շիրքէթլէրին փրօգրամ լարընը պօղուպ սէնայի շիր-քէթլէր եափտպիլսէք հիչ շիպ դեսրզ տրր քի փէք պէօյիւք թրճարէթ-լեր մէյատտա կէթրրիլիր, եէթէր քի սամրմ ըթթրփագլար օլսուն վէ ումումի եափրլատգ իշլէրին եէկեանէ ինքքեարընտա թիճարէթ պուլունընը։

Օլ վագրթ ումումի զէհնիյէթլէր պէրլէշիր, գալպլէր խալիր թիճարէթ սէվատրյա պիր պրրիսէ եմրն վէ խատրմ օլուր, պիր թիմլիկ իլէրի կէլիր։ Միլլէթ հեմ հատրզաթընտա գէլ գալ-տան, նիզատտան ֆրզատտան գուլթրլրը, դեմ տէ ազեար եանընտա իթթիպարը արթտրգճա արթար։

Ֆիսապ էտիլսուն քի սրրք եէկտիրիմ իզ գարշը ազսամագ իչուն տէօքիւլէն զայրէթլէր գուրու իտէալար իչիւն եազրլան զազէթալար պէ հիսապ քրթապլար, խէթապլար սրրք թիճարէթ ուղրունտա տրրք իտիլսէ նէ նիյմ էթլէր թէեմրն իտէր։

Ֆվատէքի հիսապ չարշրյա ույմազ օլտուղունու ատը փէք ատը վէ-հիրտէն ատը թէճրիպէլէր իլէ կէօրտիւք, իսթէրսէնիզ պիր տէ իմթի-ֆատգրն թատթրնա պատգալրմ։

ԷՎՏԷՖԻ ՀԻՍԱՊ, ՉԱՐՇԸՅԱ ՈՒՅՄԱԶ

Ընթալար հէր նէ քի հիւքմ իտուպ տուրուպու էմսալ թարգնաա սէօյլէմիշլէր իսէ, մուհագգաթ պիր թէճրիպէ տէկիլ հիսապսըզ թէճրիպէլէր նէթիճէսի վէ գանի օլարագ սէօյլէմիշլէր տիր։

Ձօգ տէֆա պու թէճրիպէլէրի պիզ տէ կէօրիւր իսէք օ հէօքմլէրի թասարգ իտիյորըզ վէ պէօյլէլիք իլէ պէօյլէսի սէօզլէր սիլսիլէսէն սիլսիլիյէ տէվամ իտիյոր։

Ընճագ սէօյլէմէքտէն զիյատէ ֆատէսինիտէ կէօնէնմէք իւն սէօզիւն էվէլա փէք տօղրու օլտուղունա գանի օյմագ վէ անա կէօրէ հարէքէթ էթմէք լազըմ տըր։

Էվտէֆի հիսապ, չարշըյա ույմազ տարպնաա փէք առիին վէ միւթենէվվէն հագըգաթլար վար տըր։

Շիմաի մազատը վէ մէքեանսըզ, իմքեանսըզ էրմէնիլէրին սայքի ճիմլէսի տիշտիկիւ եէրլէրին հիչ պիրիտինաէն մէնուն տէկիլ տիրլէր, ղիրա թէմամըյլա էսկի հալլէրինի գայպ էթտիքլէրի թապիի իքէն սէնէ սէնէյի արաթտըրտգճա, ինսանլարտա հալինէ պիր չարէ պուլմագ իչին պուլունաղը եէրի տէկիշմէք տահա միսալիտ մահէլ արամագ չապասընաա տըրլար, թապիի տիէր եէրլէր հագգընաա օլտուգճա մալի՞մաթ էտինէրէք վարընը եօղունու այագընըն ալթընաալըպ ալն պիր ղորլուպլար իլէ պիր սէ սըմտարլարընն սանսարճա եաղմալարընտան կէչէրէք մահէլի մազսէտինէ կիթմէք իւզրէ վափօրա կի.տիմի էվէքքի հիսապ ղ.թէն վափ.րա գտար պօղուլմուշ օլուպ եէրինէ վարանա գտար հիսապ թիւքէնիր վէ հրլէ վարտճաղը եէրէ վարըպտա չարշըսընը, բազրընը, իշինի, իչրսի կէօրտիմիւ էվտէքի հիսապչն չարշըյա ույմազը անլար, հէյվահ աէյէնլէր փէք չօգ օլուր ամմա սէ չարէ պիր ատֆա եանրլընմ ըշ օլուր։

Թապիր տէմ էք լտթէ էյիղ քի հէր չի պատսպատ հէր ֆէրտ օլտուղու եէրտէ գալսըն, չինքի ինսան թիկատիմ իշին զէնկին հալինտէ պիլէ տիյարը ախէրլէրի կեղմէք, կէօրմէք, մուաշէրէթ, մուամէլէ թիճարէթ էթմէք վէրէք օլտուզուտու պիլէն վէ թէնպիհ իտէնլէրտէնիզ, ֆաքաթ քէնի եաղը ըլէ էյու քէօրու գավրուլուր իքէն, վէ էսլմ էյէձէք գտար պիր մարշէլտ լթէամ ին էթմ իշ.ըքէն շանուն շուանուն սէօզիւտէ, եազտըղընա ինանըպտա էսկի հալը, էսկի տիրլիկինի գայպ իտէսլէրը կէօրարուքճէ թապրը տիր քի էյու տիւշիսրուպ, տաշընմալարընը վէ եիւզտէ եիւղ թէէմ ին օլմ տարգճա էյու քէօթիւ եուվասընը պօղմ ամասընը թավսիյէ էյլէմ էկի ֆայտէլի ատտ իտէնլէրտէնիզ։

Ինէր եէրլէրտէ եէրլէշմիշ իշ վէ կիճիւ եօլունտա օլուպտա պուրատաքի ազրապա վէ եախտա թանըտըղընը եանընա կէօթիւրմէքլէ տահա ըտհաթ ըտէճէկինի թէէսիս վէ վատ ըտէսլէրին չօղուն պիլէ սէվտիմ այլարը կէչտիկտէն սոնրա թէրկ ինթարկլէրընի կէօրտիւքճէ. կիտէճէկի եէրին լիսասընը, ինսանընը պրլմէյէրէկ ինշալլահ շէօյլէ օլուր մաշալլահ պէօյլէ օլուր, ֆրլան գտար եօգմ ըյրմ, պէնտէ նէ-լէր օլուրըմ տէյու տավայր էֆֆամ իլէ եօլա չըգանլարընը էվտէքի հիսապլարը չարշըյա ույմամազը սայրսըզ նրմունէլէր իլէ աշիքեար տըր։

Ինսաֆլը վէ միլլէթինի սէվէն չօգ մուհգրիրլէր հէր թարաֆտան մալիմ ալթար եազյօրլար, օգույանլար անլամագ իսթէրլէրսէ քէնարի իսընմ լարընը էֆքէարընա մալիմէյէ մէպնի եազարգլարընը պիս պիւթիւն մուղայիրի տըր։

Պրազիլեա տէյուպ ազրպ կիտէնլէր։ Ֆրանսա տէյու ճան վէ-բէնլէր էյու թէֆէքիր էթսրսլէր քի կիթարկլէրընտէ էսկի եէրլէրի-նի արայամագլար։

Օրալարտա մուաֆֆագ օլանլար վար իսէ օնլար օրատաքի զարուրի թէշէպպիսլէրինը պրատտ եափտալար եինէ մուաֆֆագ օլապիլիրլէրտիր։

Պիզէլ սէնատթը, լիսանը էճնէպի վէ հինտիւ ալիլիաքը օլան հանկը ատէմ իմ իզ իշսիզ գալմ ըշտը։

Ֆաթտա պաղը ԸՇԸՂԷՐԻՄ ԻԶ վար իսէ իշ օլմ տարըղընտան տէկիլ թապընա մուաֆիզ օլմ տարըղընտան մուաֆիզընը արայտալար տէկիլ մի տիր։

Պիրազ թէվպիս, ղայէթ էղօնոմի, շիմշէքլի ղայրէթ հէր հալատ պու մէմլէքէթտէ պրզը եաշատտաճագ գտար պիր զէմին վար տըր։

Լտասէն գրիզ վէ տարլըգ ատինանընն հերթարաֆընտա հ.օքմ ֆէրմա տըր, օրթալըզ պիր փարչա եահաթ պուլուր իսէ հէր չէյ գոլայլաշըր։

Ընճագ կիունլէր կէշտրկճէ թապէ փարա արթմազ օլտըղը հալտէ պարի մատէկի պիր իշթիյաճ գուվվէթի օլմագ իւզրէ եվլատլարըմըզըն թալիմ վէ թէրպիյէսինտէ մուաֆֆագ օլուր իսէք պէօյիւք պիր վազիֆէ ըճրա ըթմ ըշ օլուրըզ, պիրա պուտտան պէօյլէ մրլսամ ու ֆէնունընն տըր։

Ընդ քնաշկի մանէվի պու թէշվիզեաթ եէրինէ մատտի տախի թէշ-վիկեաթ եափպրլուր օլատգ, օլ վագրթ սէօզիմ իւզ էօզիմ իւզ պիր օլտրղը հէմ անլ.շրլրը հէմ տախրնէ իսթիֆատէլէր թէէմ ին օլընը։

Պու տա իմ քեանրզ օլմ տարըղը կիպի փէք տէ գօլայ տրր։

Պիզ սրյասի շիրքէթլէրին փրօգրամ լարընը պօղուպ սէնայի շիր-քէթլէր եափտպիլսէք հիչ շիպ դեսրզ տրր քի փէք պէօյիւք թրճարէթ-լեր մէյատտա կէթրրիլիր, եէթէր քի սամրմ ըթթրփագլար օլսուն վէ ումումի եափրլատգ իշլէրին եէկեանէ ինքքեարընտա թիճարէթ պուլունընը։

Օլ վագրթ ումումի զէհնիյէթլէր պէրլէշիր, գալպլէր խալիր թիճարէթ սէվատրյա պիր պրրիսէ եմրն վէ խատրմ օլուր, պիր թիմլիկ իլէրի կէլիր։ Միլլէթ հեմ հատրզաթընտա գէլ գալ-տան, նիզատտան ֆրզատտան գուլթրլրը, դեմ տէ ազեար եանընտա իթթիպարը արթտրգճա արթար։

Ֆիսապ էտիլսուն քի սրրք եէկտիրիմ իզ գարշը ազսամագ իչուն տէօքիւլէն զայրէթլէր գուրու իտէալար իչիւն եազրլան զազէթալար պէ հիսապ քրթապլար, խէթապլար սրրք թիճարէթ ուղրունտա տրրք իտիլսէ նէ նիյմ էթլէր թէեմրն իտէր։

Ֆվատէքի հիսապ չարշրյա ույմազ օլտուղունու ատը փէք ատը վէ-հիրտէն ատը թէճրիպէլէր իլէ կէօրտիւք, իսթէրսէնիզ պիր տէ իմթի-ֆատգրն թատթրնա պատգալրմ։

ԵՄԻԳՐԻԳԵՆՄԷՆ ՏԵՐՏԵՐԸ

Իրթէ մուհիմ պէր մէօէլէ, ամէ թիգանէն նիյէ չէհրլէրի իյիւն պու պէր հայաթի վէ օիաւի մէօէլէ տիր. Ինանն չօղլուղու տիր պիր մէօէլէ տախի օրթայա կէթիրիյօր. Աբլ ամերիգալը եանի էսկի վէ Անկլո—Սաքսօն ճինսինէն կէլէն էհալի չօղ թէօրէմէյօր։ Օնլարին գանաքնլարը եա հվլէնմէյօր, եա էվլէնէ ամ պիր եա իքիաէն զիյատ չօճուգ կէթիրմէյօր։ Գուանա գարշլրդ Եէհուտի, Իթալիան, Լեհլի եա Էվրօփանին հէնուսի գրամքնան օլան ճինս էվլէնիյօր վէ 5—8 չօճուգ կէթիրիլյօր։ Հէմ ամ սիւրիւ սիւրիւ պէօյիւտիւյօր, իրթէ պիր տէրատոնա, պէօյլէ կիտերէք Ամերիգալը տէնիլէն ճինս նապէտիա օլուգ՝ նեսինէ լարթին վէ եէնուտիտեն ժիյատնա կէլմէշ պիր ճինս տօյտուտուճագ տիր։ Գուանուն իյիւն մուհանճերքի բանուն-լարը եափրպ գափրլարը սրգս սրգոյա գափայօրլար։ լարքն հեռ կիւն մէսքէլ էքրիք տէյիլ տիր։ Վալիտեսի պուրատա եվլատը տրչարատա, եվլատը պուրատա վալիտէն տրչարատա գալմրշ օլարագ սրգրլթը տեվամ եաիյօր։ Գուանան ժատա պուրատա դազանը-լան փարալար տրչարատա գալանլարը պեսլէմէք իյիւն խարիճե կիտիյօր։ Ամերիգալը պուսու տախի տիւշիւնիւպ իյինտեն չրգամյօր.

Աբես պիր մեռելէ տախի իյկի ժեռելեսի տիր։ Իրթէ Ամերիգալը ժեղուղ էտեն փէք ժուհիմ պէր մեռելէ, Ի՞չելիմ մի, իչեռլիմ մի։ Եասատ ֆաքտ սի զիրեն մը էթիրիր։ Գիր թարաֆ տեյօր քի հիւքիւմէթ իյկիյի եատագ էտերէք 1500 միլիոն տօլար տեռնեվի վերնիտեն զայ եաիյօր։ Գու փարա իսկ դալչագճլարքն քիտեսինէ կիրթիյօր. հեռլի իյկի եատագ օլատուզու իյիւն տատա զիյատ իւզերինէ տիւշիւրյօր, վէ պիր թագրմ զեհիրլի հեմ մուզիրը չեղեր իչիյօր։ Գանանա հեր քեռ հիւրմէթ էթմեսիյնատեն էն նամուսլու տատիլեր պիրի գանանու պօզմագ թեճրիւպեսիսե տիւշիւյօրլար։ Գու եիւզատեն ժեյատնա կելեն տավալար, ճինայէթլեր, մահքեսելեր հաքիմ-լեր իյզալ եաիյօր։ Գունկաբա վէ գանանու տուգլամագ իյիւն օլան ժեռուրլարա քիւլլիյէթլի մատրաֆ օլույոր եեսի իյեն իյիյօր, հաթթա իյմեյեճեք օլան տաիյիյօր, վէ ֆենատքնը իյիյօր, իմտի ժեյատանելերի գափայլը, լաքի պիրա վէ խաֆիֆ չարապլար տերպեսթ տաթրլարն։ Գու ֆիքրատ օլան փարթիյե եաշլար տենիլիր, վէ պու տեֆա ինթիխապլարա եատա օլմագ իւզրե Տէժօկրատլար եաս թարաֆքնը եանի պիրա վէ շարագ տաթրլարն թարաֆքնը իլթիզամ էյլեմիլեր։

Ռեփբլեգեքնլար իսե գուրու թարաֆքը իլթիզամ էտիպ. իյկի եասագը գանանը էսասիյե կէյմիշ տիր։ Գու նէպ տէյիլ իսե կելեճէք նէպ իյկի իյվելեճէք, պիզ գանանը տահա չիտտէթլի թաթպիգ էթմէլի իր։ Ֆագրը վէ իշի թագրմը եօքիսի կիպի կիպի իլեմեյօր վէ տահլեն տիւպգելիկ տերվեթի տրթքյօր» տեյօրլար։ Իրթէ Ամերիգա պու կիւն գուրու վէ եաս նասրյա եարը եարյա իքի օրտուլա Թագսիմ օյմուշ, հարպ էթմեշատ տիրլեր։ 1928ատ ըէիս ինթիխապնատ տախի պաշլեճա պու իւչ եաս օրթայա գօնուլանագ, վարիատթը տրթանքնը նէ եափատալը։ Ճեմիյէթ ի Ագվատա կիրմէք եա կիրմէք, իյկիյի քիւլլիյեն եատագ էթմէք եա գանանը թատիլ էթմէք մեսելելերի օլատագ տրր։

Ամերիգանքն պիր տիրատ տահա վար, օ տա միլիոնելերին չրգալմատը տրր, 1914ատ 4500 միլիոնէր վար իքեն պու կիւն 11,800 միլիոնելեր վար վէ պիր քաչ թանէ տէ միլիարճլար վար տրր։ Գունլար ժուհաբեպ էսնատքնատ գազանարլար վէ պոգրոքատ փէք չեր եօլար իլե գազանմատքլար։ Սերվեթին պեօյլե կիյդեթու պիր մրգատրատա պիր եէրե թօփլան մատրք Ամերիգատը գորգուտույօր։ Ջօրգ-լար գորգատյորլար քի պու հալ ֆէնատ պիր նէթիճէ վերե պիլիր վէ ալթ իւթլիւք մեյատանա կէթիրե պիլիր։

Էլհատալ անայրդ պիր տիւնեատատ եաշայորէզ, պիր թարաֆ իչ, էտմէք, կիյեճէք պուլմայյօր, օլ պիր թարաֆ տրթան փարայը նէ եափալրմ իյկիյի չօգ մը իչելիմ տգ մը իչելիմ, տերտինատ տիր։ Գիգ չարգալար իսե պու բատատ տուրատա դիր թարաֆրմրգատ գանիմէթի տիկեր թարաքրմրգատ փերուշանիյէթի օեյր եարյորդ։ Նէ չարե փերուշան թարաֆը պիզիմմիլեր տիր։

[Ր.] Ա. ՆԱԳԴԱՇԵԱՆ

ՊԻՐ ՕԼԻՄՊԻԱԿԻ

Դէչէն ուրբաթ 10—11 1926 սապահլայլը սա՛աթ 9,5ատա քէմբէօթէ "բիւ,, տը կար ճիվարքնատա պուլունան « Միսիօն Ֆրանսիսգէն » էրմէնի կաթոլիկ մէքթէպինի ղիյարէթ էթտիք։

Մէքթէպ միւտիւրիւ Հայր Պրընէն պիզի զապուլ իլէ մէքթէպ հագգընատ պաղէ մալիմաթլար վերտի։

Մէքթէպին տէօրթ սընրֆը դրզլարա վէ տէօրթ սընրֆը տախի օղլունլարա այիա տիր։ Հաղրթլերին սայրսը իսկ 225 օղլան 152 գրզ տրր։ Պու չօճուգլարրն քեռֆֆէսի կաթոլիկ տէ կիլ 136 լուսուսրչականտրրլար։

Ֆրմէնիճէ, Ֆրանսրզճա վէ տարարճա տէրսլէրի վէրիլմէքտէտիր։ Հահիրալերտէն իսկ այատ 10—15—20 զուրուշ սուրի ճիւզիւ պիր բարա տալրնմագատտրր։

5 մուալլիմ վէ պէշ մուալլիմէ վազիֆէտէրիլէր։

Միլլէթիմիզին պիր չօգ պիչարե չօճուգլարրնը սօգնագատան գուրթարան միւէսիսէլերին սրրասընատա պու մէքթէպ Հայր Ժան Միսիրեան էլիյլէ 1 Մայիս 1923 տէ թէէսիս օլունմուշտրր։

Հայր Ֆ. Պրընէն վասրթասրյլե մէքթէպին եանրնատա պրոտերի, մահալրնատա 25 գատատ գրզլարրն պիր արատա իշլէտիկլերինի կէօրտիւք, ըէիսէլերի օլան օր, Ադգապի Պոյատճեանրն պիլտիրտիկինէ նազարէն պուրատա չալրշանլարատան մատատէ պու գատարատա հեր քէնտի խանէլերինտէ չալրշան իշճիլեր վար իմիշ։

Մուֆֆագիյէթ արզուսրլէ այրրլրդ։

Իշիտիյօրուզքի քէմբ իշէրիսինտէ տախի պիր եէնի մանակապրատեզ թէէսիս օլունճագ իմիշ։

ՍԱԿԱՐԱՆ

29 Նոյեմբեր 1926

Եգիպտ. Ոսկի Ս. դնկ	680
Սթերլին » »	665
Տոլար	137
Օսմ. Հնչ. Ոսկի	596
Ֆրանս » »	517
Անգղ. » »	650
Թրք. թղթադրամ	70
» » Պ. Օ.	100
» Արծաթ Մէճիտ	56
Պատ. Ոսկեդրամ դ. ֆ.	16,75

ԷՐՄԷՆԻՍՏԱՆ ԽՍՊԷՐԼԷՐ

Նուանգիսատան Էրմէնիլէրի

Նուանգիսատանտա եատայան մուհանիր գարատալարմրգ տախի էճեօք սաֆիլ պիրատէրլէրինէ եարտմ էքմէք իչիւն Առաջնորդ Մազլումեան Եպիսկոպոս էլլատաթը ալթընտա պիր գօմիսի օճ քէճիլ իւէրէք Ֆէալիյէր պատլամբալարտր։

Ամերիկատա ճէ՞ եափրյորլար

Շախսի վէ եախսոս քէճիլատէն էրմէնի միլլէթիմիզէ հեր վագթ եարտմ էտէն Ամերիկա էրմէնիլէրի 100.000 Տոլար ատէլէքէն թօփլայարագ էրմէնիատանա կէօնտէրէճէկլէրտիր։

Մրսրր էրմէնիլէրի

Էրմէնիատանա եարտմ իչիւն Գանիրէտէ թօփլանատ բարա 1200 Մրսրր լիրատանա պալիզ օլմուշտր։ Ադրիատանիրիանրն ատ լիսատատ իսկ 600 լիրայա վասրլ օլուրր։ տահա լիսրալարրն տեվամ վար Մէզիր մէպլազատ հէման 100 լիրատ Գ. Նուպար եէտինէ կէօնտէրիլմիշտիր։ Լիսրա իչէրիսինտէ էճնէպի պիր չօգ իսիմլէրինէ ռատ կէլիյորուզ։

Պուլկարիա էրմէնիլէրինտէն

Սօֆիա Ուրբանատ էճնտի բարատանատան 50 000 լեվա էրմէնիատան սէֆիլլէրինէ կէօնտէրիյոր։

Քրանատատ իթթիճատրզլրզ

Գ. Նուպար փատանրն ռեյատէրի ալրընտ եարտրմրն գօմիսիօնրն իլէ Բարիզ Դատանակցատանլարը իթթիճատ էտմէյուպ այրը պատ բուրարագ բատ ռա թօփլամադա պատլամբալար։

Էվվելքի գօմբսիօնրն տիմտիյ գատար թօփլատրդր 1,171,892,92 Ֆրֆ. տրր։ Այրը պատ չէմճելեր տախի 35.000. Ֆրանչ մէյատանա կէթիրմբլէր։

Մուհապպէթ եօգ իսկ պարի չալրմամ օլատե։ Մուաֆֆագիյէթ թիմնի էտերիզ։ Թէֆրատ իթթիֆատգրզլրզ Նուանգիսատանտա տախի վարտր։

Քէրթրն Մ. Եարօճրն ռաբօնու էրմէնիատան զէլզէլէսի ճագգընտա

Էրմէնիատան Սթանպօլա եէքիճեն Ամերիգալը Քէրթրն Մ. Եարօճն եէտինտեն օլան ռաբօրու սուանիպիճճէ՝— 11 քեոյ քեամիլեն խարապ. 11 տախի պէօյիւք բատարաթա օղմամբ. 5 քեոյ խաֆիֆճեն զարարլանմբ։ 2127 խանելեր եթզբլմբ, 2572 տախի զարարլանմբ։ Գունյատան մատատ 1768 խանելեր եատանբլմայանագ տրեճեյի վարմբ։

Զիեր օլուճան քեոյլերին օմմամ ինալիսինեն սայրսր 29.221, պունյարատան 200 քիշիսի եօլմիւշ։ Մէյատանտ գալանլարրն ատեսի 19,000 տրր։

Գու զիատարրն իշերիսրսդ եազտր Լենինական-Ադրիատատրաբօլ շեհրինեն զրյատր։

Գաբիթէն՝ Հրանտ էճ Մալօեան

Գաբրթէն Հրատ էֆ. Մալօեան Շամ ժանատարմ մրլրտր օլատատալը զէնա թային օլունարագ քէնտի վազրֆէօրնի տերէսրթէ էյլեմշտիր։

— Գու եէնի վազրֆէօրնի թ եազրդ իլե ժուտֆֆագիյէթ թեմենր էատերդ։

ԵՕՆ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԻԹԱԼԻԱ—ԹԻՒՐՔԻԱ ԱՐԱՄՈՒՆՏԱ ՀԱՐԳ ՄԸ

«Շիքագօ Թրիպեուն» ըն Աթենա մուխապիրի տիւրքի՝ Թիւրքիանքն Անթալիա հիվալիսինտե Իթալիանքն մէօհթէմել թատրուզնա գարշը տաքեր թէնիրգ էթմէտի Օտեսա մրլագաթքնքն իլգ մրուզէթ եէեր ինքիշֆրտրր։ Օտեսա մրլագաթքնատա Ասիա էթթիհատքնքն թէմել թաղը վազը եարլմիշտիր։

Գոլշեվիզմ կէշատինտէն իսկրլթէրտալը գորգուրթատ Ասիա իթթիհատ թէնատատի Իսկիլթեւրա խատրիրիյե նեզարաթը մատօոլինրսին Անթալիա հագգընատքի տմալքնա եէնիտէն մուաֆֆագաթ էթմէկէ սեվք էթմիշտիր։ Գու ժանթրգտալը 1922 օրնէսինտե Իթալիատա զուհուր էտէն Գոմբունրթ հարեքատթը էսնատքնատ թաթիլիե իսէն ֆաշիստալեր հուտմա ալութ պիր ֆէալիյէթլէ բատատ տատրքնը թանքիմ վէ Գատթէլլօրիզ տատրքնը պանրի վէ հալայը եարլ հարէքէ հալքնատ վազ իտիյորլար։

Իթալիա խաֆիյէն պու իքի տատլարատա քնաֆի տէ ուէմէ տէ գուվվէթ թէնիտ իտուգ Իթալիան ատնատժատրքնը թօփլատրը հէմալեսի ալթընատ եիկիրմի տէօրթ տատթատ Անթալիա սոնիլինէ թատրրուզ էտէպիլէճէկի Աթինատատ թախմին էտիլիյօր։ Թրուքքիատ թէտապիրի իհթիյաթին իթթիքատ էտմէքտէ օլուգ Գօնիա իլէ Անթալիա արատրնատաքի տոնիլատ էճանիպին տուսխուլանու վէ հաթատ թիյարէլերրսին կէզմէօրնի մէնեթմէքտէտիր։

Հուսուս Գօմիսիօն ռէյիսի

Սուրիա—Թիւրքիատ հուսուսքնքն թէհատատ օ. թէհթրթինէ մէմուրքը գօմիսիօնա բէյատէթ էտէրէք օլան Հօլանտալը պի Թարաֆ ազա յէս. էրնէսթ Հալէպե եէթիշմիշ։ Գօմիսիօն փէք եագրնատա Ֆէալիյէթէ պաշլայաճագտրր։

Պէյրութատա եարտրմ Ֆէալիյէթի.

Էրմէնիատանատաքի տէֆիլ պիրատէրլէրինմիզէ իրատատ եէթիշմէք իչիւն վէհշ կաթոզիկատ բէյատէթինտե պիր գօմիսիօն թեշքիլ օլունատուզունու եազմրշ իրքիք։

Կիրակի կիւնի էրմէնի քէսրինալ պու խուսուսատա փէք կիւզել իրթիրաքլար օլատ։ Ալատզէսրզ խատզերե նազարէն Լաբաշլալարքն քէսրինտե 4000 զ. տուրիա մէյատանա կէշմրշ, պաշգա թարաֆլարատա տախի հեր նէ գատար եանե թօփլանմրշ իսե, լաքին կէօրունիյօր քի պիրինճիլիգի Լաբաշլալար գանմրշլարրը։

Գէմր—Էրմէնի մէքթէպի թագէլէլերի տախի քէնտի եարարճը գալատրքնը ուզաթմրշլար էրմէնիատան սէֆիլէրինէ։

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԻՒՆԸ ՍԻՐՈՂՆԵՐՈՒՆ

Գնեցէ՛ք Եգիպտական Գրէտի Քօնսիէնսներ
1886 — 1903 — 1914

Կը ծախուի

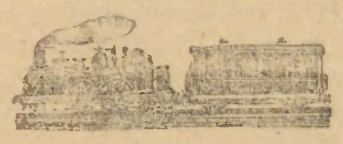
ԱՊՈՒ ՀԱԼՔԱ եւ ԸՆԿ. ԽՈՎ,

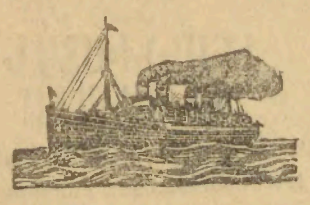
Ֆօս փողոց — Պուխնէր եւ Ընկ, Պիւրօյին եսեւո, Սմբատ էնֆին առաջին յարկը.

Կը խաւուի ամիսը անգամ մը, ուրուն կը յատկանի 100,000 կամ 50,000 ոսկի ճրանի

Աղէքսանդրիոյ մեծ գանձարանի նաւատոյն

Գ. Կ. G. SFILIANIDIS





ՆԱԻՍՅԻՆ ԸՆԴՀ- ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒ ԹԻԻՆ

Եթէ կուզէք ձեր հանգստութիւնն ու շահը նկատի առնելով ան դորը պայմաններու տակ եւ դիւրամատչելի գիներով ճամբորդել ձեր փափաքած վայրերը, դիմում ըրէք մեր գործակալութեան.

Գործակալութիւնս ճամբորդներ կ'ընդունի Գուպայի, Մեքսիկայի, Մարսէյլի, Իտալիոյ, Պ-Այրէսի, Մոնթովիտէոյի, Պրազիլիոյ, Նիւ Եօրքի, Գանատայի. Հիպութի եւ բոլոր նաւահանգիստներուն համար.

ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

1.— Հալէպի, Պէյրութի եւ Մարսէյլի մէջ անցագրի եւ նաւարկութեան զգոյշ հոգածութիւն մեր գործակատարներու կողմէ։

2.— Հակառակ մեր յանձնառութեան, տեղի ունենալիք յապաղումներուն համար պատրաստ ենք յարգոյ յաճախորդներուն վնասուց հատուցում ընելու։

3.— Մեր մշակ նշանաբանն է ԷՊՀՈՎԵԼ, ՀԱՐՄՈՐՈՒԹԻՒՆԵՐՈՒ ՀԱՏՈՒՑՈՒԹԻՒՆԸ։

4.— Ներկայիս ոեւէ մէկուն հետ ընկերակցութիւն չունիմ, հետեւաբար պէտք է զգուշանալ անունս շահագործողներէն եւ դիմել ուղղակի

ՍԱՀԱԿ ԽԷՊՀԷՏՈՒԹԻՒՆ
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
Նաւային Ընդհանուր Գործակալութեան
Գապ էլ Ֆարաճ, Քղքաստրատան կից
(ՀԱԼԷՊ)

ՍԻԿԱՐԷԹԻ ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Պղտիկեան եղբարք
Հարէթ էլ սատր

Կը պատրաստենք լաւագոյն ծխախոտ ամէն տեսակ սիկարէթներ, առարկայէն դիւրամատչելի գիներով։ Մեր սիկարէթները կը ծխուին ամէն կողմ, քէմբերը, շուկայի ծխախոտի վաճառատուները։

Ծխեցէք միմիայն Պղտիկեան եւ Ընկերք—եղբարք ընկերութեան սիկարէթները, որ Լիբանանի ամենաժամանակեալ ամենալաւ սիկարէթներն են։ 233—350

Ակամայ կ'ստիպուիմ հրատարակելու ստորեւ տեղեկութիւնները անոնց որ, մոռցած խրդոն ու պատիւ, կը մտածեն վնասել բոլոր բաժանեցի ներս, ապատակ որ երբեմն ժամանակէ ի վեր բազմաթիւ ամբաստանութիւններ ապատարած են իրենց։

Յաղաղապ Յովսէփ — Խոկէստէրուն սուր. դանեցան	500
Յաղտուրեան Ռաֆայէլ ՀԱՅ — Մուսալ սուր. գաս,	450
Յաղաղապ Ի. ՀԱՅ (գաւը զարգացած) » »	450
Յաղաֆիլ Ռուսամ Ս — Ծուսա	300

Կը ցաւիմ ըսելու որ վերոյիշեալ պարոնները Փոստ թուեան ապէ վարժարանի մէջ սէջ. ուսուցչութեան պատճառ կը կարէ։

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻՉ
ՄՈՎՍԷՍ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ

Խիստ բնական, յատուկ, ու աժան լուսանկարներ ունենալ փափաքողները թող դիմեն իրեն, Թրիբոլի 229—451

ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ

Ընտակիրցի Մեսրոպ Վահլաղլեան կը փնտռէ իր մօրեղբայրը Սարգիս Եկատեան կամ Հասէնեան. եւ երբայրը Սարգիս Վահլաղլեան։ Ուստիները Պոթում մեկնած է 1892էն վերջ, իսկ երկրորդը ընդհ. պատերազմէն երկու տարի առաջ իր եղբօրը քով գացած։

Մինչեւ ընդհ. պատերազմը իրենց հետ յարաբերութիւնը կանոնաւոր էր. իսկ անկէ յետոյ մինչեւ այժմ անտեղեակ են իրարմէ։

Այս մասին կը խնդրուի լսող ունեցողներէն որ հաճին հրենց տեղեկութիւնները տալ Pharmacie de la Paix ի դիմաց գտնուող Հրվէլիկեանի

Հայասանի թերթերէն կը խնդրուի տարածել 6—12

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆ
ԿԻՒԼԳԷՆՔ ԶՐՉԷԿԵԱՆ
Հալէպ

Բոմբոյ Պարսիոյ եւ արաբական մեծ ճանապարհի մէջ ճանաչուած եւ սիրուած [illegible]

[illegible] Գեղարուեստական [illegible]

Մեծադիր նկարներ, եւ քարտի փոստաներ։

Դիւրամատչելի գիներ։ փափաքողները թող դիմեն Ֆոստոնիրլէյ Զ. Էլ. [illegible] Հալէպ 235—350

Ճաշարան, գեղեցիկ ու ժամանակակից էջիկ մարդոյ համար պատրաստ ընտրը ու աժան բաձկոն շապիկներ դիմեցէք անյապաղ Թարիքշամ-գարագոյ ապրանքով

ԴԵՐՁԱԿ ՄԻՀՐԱՆ ԿԻՒԼԵԱՆԻ։
232—46

ԳՈՐԳԱԳՈՐԾԱՐԱՆ

Սմանչելի բանուածքով, անմրցելի աժանութեամբ Արեւելեան ամէն տեսակ գորգեր կը պատրաստուին խոշոր Գերդեանի գորգագործարանին մէջ։ Հալէպի ճոգեստունին կից։ 222-45

ՀԱՅԳՈՐԾՆԵՐՈՒՆ ԱՀՔԸ ԼՈՅՍ

(Levure springer)ը (հացը ուայ) Սիւրիոյ եւ Լիբանանի ընդհ. ներկայացուցիչ Յ. Ա զուլեան -Մարսէյլէս- կը ծանուցանէ իր յարգոյ հացագործ յաճախորդներուն որ Սիւրիոյ եւ Լիբանանի իր մշակ գործակատարս է Երշաւիր Պաղատան (Rue de Damas caracon et abd N° 203 Beyrouth) որեւէ ապրանք կամ հաղորդագրութիւն համար պէտք է դիմել իրեն որոյ, յարգ այս գործով զբաղող Պրն. Հնորք Ընդրէասեան կը դաղրի գործակատարի պաշտօնէն։

-levure springer-ի
Սիւրիոյ Լիբանանի ընդ. ներկայացուցիչ
Յ. ԱԼԻԱՆԵԱՆ

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՄԼԵԱՆ

Իր քով կը տանէք մաքրել պարանոցներ եւ դիւրամատչելի գիներու

ԽՄՈՒՐԼՈՒՆԻ եւ ՇԵՒՐԼԵՏԻ

Ոչատաղան տեսակներ

Ուրիշներուն դիմելէ առաջ անպատճառ մը դանդիպցէք իրեն եւ գոհ պիտի մնաք։ ԽՆԴԼԷԼ Փոլոց

ՍԻՊԼԻՆԻ ԴԻՄԱՀԱՐԻՐ ՊԷՏԻՆ ԴԻՄԱ

Ամէն տեսակ, գրոսք պէտք ուրիշ շտապով, գեղեցիկ հանոյալի գալ։ [illegible] Դիմեցէք [illegible] Դիմեցէք [illegible] Դիմեցէք